

Netzwerktagung „Einstieg Deutsch“ | 23. November 2017 in Bonn
Workshop 3a u. 3b: Zusammenarbeit mit ehrenamtlichen Lernbegleitern
(Aurora Distefano, Kathrin Quilling)

Im Rahmen des Workshops sammelten die Teilnehmer auf Basis ihrer Erfahrung Antworten auf folgende Fragen:

1. Wie und wo finde ich ehrenamtliche Sprachbegleiter?
2. Welche Erfahrungen/ Voraussetzungen sollen sie mitbringen?
3. Wie bereite ich sie sinnvoll auf ihre Aufgabe vor?
4. Wie Sorge ich für einen regelmäßigen Austausch zwischen Lehrkraft und Ehrenamtlern?

Hier die in Gruppen erarbeiteten Ergebnisse:

1. Wie und wo finde ich ehrenamtliche Sprachbegleiter?

- Studenten*innen von der Uni. Vorteile: medien erfahren
- Lehrkräfte übernehmen vertiefendes Lernen
- Ehrenamtliche aus den weiteren Angeboten, die der Träger vor Ort anbietet..
- Ehrenamtliche aus den Netzwerken, Institutionen, Freiwilligenzentren usw.
- ReferentInnen aus dem Bereich Seelsorge
- Persönlicher Kontakt zu den Geflüchteten, die das B2-Niveau abgeschlossen haben
- Verteiler der Einrichtung (z.B. ehemalige TN)
- Über Kontakte der Referenten/Dozenten
- Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer
- Aufruf in Lokalzeitung
- Wie kann man Lernbegleitermangel ausgleichen? --> Aufwandsentschädigung kann ein motivierendes Argument sein

2. Welche Erfahrungen/ Voraussetzungen sollen sie mitbringen?

Notwendig:

- mindestens B2-Niveau
- Offenheit und Kommunikationsbereitschaft
- soziale Kompetenzen
- Medienkompetenz

Von Vorteil:

- Erfahrungen aus eigenem Umfeld
- erster Kontakt mit Flüchtlingen
- mehrere Fremdsprachen
- pädagogische Kompetenzen
- aktive Vereinsarbeit

3. Wie bereite ich sie sinnvoll auf ihre Aufgabe vor?

3a: Was sind die Aufgaben?

- Hausaufgabenbetreuung und Wiederholung des Stoffs
- Bedienung des Onlineportals nach dem Unterricht
- Assistenz im Unterricht
- Exkursionen und Begleitung im Alltag
- Vertiefendes Lernen im Unterricht oder nicht im Unterricht

3b: Wie bereite ich sie sinnvoll auf ihre Aufgabe vor?

- Allgemeine Erklärung des Kurskonzepts in einem vorbereitenden Treffen.
- Sprechstunden, Begleitung und Betreuung anbieten (Stundennachweis erklären).
- Feedback nach jedem Kurs mit Lehrkraft und Ehrenamtlern (alle drei Monate).
- Fortbildungen (Ehrenamtsportal, intern).
- Arbeitsfelder mit ehrenamtlichen Lernbegleitern genauer definieren:
- Checkliste der Aufgaben, für die die EA zuständig sind (z.B. motivieren zum selbstgesteuerten Lernen)

3c: Wer bereitet die ehrenamtlichen Lernbegleiter auf ihre Aufgabe vor?

z.B. Fachbereichsleiter

Im Vorfeld klären, was von den Ehrenamtlichen übernommen wird (gemeinsame Vorarbeit, Absprachen). Gute Kooperation und Absprachen mit den Referenten sind wünschenswert im Sinne einer Teamarbeit.

4. Wie Sorge ich für einen regelmäßigen Austausch zwischen Lehrkraft und Ehrenamtlern?

- Cloud: Austausch
- Klassenbuch in Papierversion oder digital mit detaillierten Unterrichtsinhalten
- 1 Lehrkraft und ein Lernbegleiter als Partnerschaft
- Lernbegleitung auch mit im Unterricht zur Binnendifferenzierung
- regelmäßige interne Veranstaltungen für Lehrkräfte, bei denen auch Ehrenamtliche eingeladen werden
- WhatsApp-Gruppe
- Persönlicher Kontakt

Nützliche Links

lesenswerter Artikel von Prof. Dr. Hans-Jürgen Krumm (Universität Wien) Was Freiwillige bei der Sprachunterstützung von Flüchtlingen brauchen – und was nicht
<http://www.idvnetz.org/Dateien/HJKrumm%20Kleiner%20Leitfaden%20fuer%20SprachhelferInnen.pdf>

wb-web.de - Sprachbegleitung einfach machen! - viele nützliche Infos, Videos, Blogbeiträge mit Hinweisen, Ideen und Vorschläge

<https://wb-web.de/dossiers/sprachbegleitung-einfach-machen.html>

bildungswerk-ev.de - Sprachanker Materialien für ehrenamtliche Sprachlehrkräfte - besonders die Handreichung mit vielen nützlichen Tipps, Hinweisen, Übungen etc. - gezielt an Personen ohne einschlägige Qualifizierung

generelle Informationen zum Ehrenamt

- Leitlinien zum bürgerschaftlichen Engagement in Köln
http://www.engagiert-in-koeln.de/portal/fileadmin/user_upload/PDF/Broschuere_LeitlinienA5-view.pdf
- Leitlinien Ehrenamt im evangelischen Kirchenkreis Steinfurt-Coesfeld-Borken
http://www.e-wie-ehrenamt.de/fileadmin/mcs/e_wie_ehrenamt/dateien/leitlinien_ehrenamt_st_coe_bor.pdf